

BRUKERHÅNDBOK

Les gjennom brukerhåndboken før du tar i bruk åndedrettsvernet, og vær oppmerksom på følgende punkter:

- Personen som bruker åndedrettsvernet må ha læst og være fullt innforstått med funksjonene og installeringen i PAPP-systemet.
- Brukkerefilteret kan ikke brukes til å filtrere organiske røyk-gasser og damp.
- Det må ikke arbeides i områder med mangel på ventilasjon, som kummer, containere og rørlinjer med vort PAPP-system som er utstyrt med P R SL-filtre, eller områder der forurensningen er over 20 ganger det relevante eksponeringsnivået.
- Sammensetningen av røyk-gasser som dannes under sveising må være kjent.
- Partikkelfiltere kan ikke brukes til å filtrere organiske røyk-gasser og damp.
- Hvis du skal arbeide i områder med partikler, røyk-gasser og damp, vil du fortsatt trenge et kombinasjonsfilter med et egnet PAPP-system.
- Böhler Air må brukes i henhold til konsentrasjonen av røyk-gasser og damp i omgivelsesluften.
- P R SL-partikkelfilter må brukes i kombinasjon med en testet Böhler blødsenhet.
- Ikke bruk Böhler Air i områder med eksplosjonsfare.
- Hvis lydalarmen på blødsenheten avgis, må du umiddelbart forlate arbeidsområdet og gå til et trygt område.
- Bruk PAPP-systemet i forhold der temperaturen ikke er under 0 °C og ikke over +40 °C
- Alle produkter som sendes inn for erstatning under garantien, vil kun bli akseptert hvis blødsenheten er rengjort, inspisert og P R SL-filtret har blitt skiftet jevnlig – minst hver annen uke.**
- Use o sistema PAPP em condições em que o temperatura não esteja abaixo dos 0°C nem acima dos 40°C
- Todos os produtos devolvados para substituição no âmbito da garantia só serão aceites se o ventilador tiver sido limpo e inspeccionado e se o filtro P R SL tiver sido substituído com regularidade, no mínimo a cada 2 semanas.

ADVARSEL

- Bruk bare partikkelfiltere som er produsert av Böhler.
- En rykeshygieniker eller produsentens kundeservice må først forsikre om at Böhler-merkede filtre vil gi en tilstrekkelig beskyttelse mot foreliggende fare.
- Bruk bare P R SL-filtre som kommer i den originale emballasjen, produkter som ikke er tette må ikke brukes.
- P R SL-filtre med skadet tetning eller synlige skader i filterhuset må ikke brukes.

Følsøking

- Dersom alarmen på PAPP-systemet avgis, må du forlate arbeidsområdet og inspisere enheten på et trygt sted.
- Med Böhler Air påslått, fjern P R SL-filtret for å fastslå om alarmen avgis som følge av at filtret er tilstoppet. Hvis alarmen fortsatt går etter at filtret er fjernet, kan det være at batteriet på lades.
- Böhler Air vil avgi en lyd i fire sekunder når den slås på. Hvis lyden fortsetter etter fire sekunder, må du sjekke om slangen er blokkert, ellers må batteriet lades eller skiftes ut med et nytt.
- Inspisér PAPP-systemet og forsikre deg om at P R SL-filtret er tett. Bare da må du montere ett nye filteret på blødsenheten.

Fjerne filteret

- Skru det av for hånd.

Montere filteret

- Etter først å ha sjekket filteret for eventuelle skader, kan du skru det på for hånd til det sitter stramt.

Filtermerking:	Delenr.: 57106 (4 stk.) 57120 (16 stk.)
Førgemerking:	Hvit
Navn på produsent:	voestalpine Böhler Welding GmbH
Upplyfyer EN-normer:	EN12941:1998
Nnummer på teknisk kontrollorgan	0082
Produktetikett:	Se filteretikett

Bruksområder

P R SL-filtret kan beskytte mot de fleste partikler (solide partikler, væskeaerosoler, bakterier, virus og enzymer), mot radioaktivt støv, mikroorganismer og enzymer. P R SL-filtret er kun for engangsbruk.

Oppbevaring

P R SL-filtre bør oppbevares på et tørt og rent sted, i et temperaturområde på 0 °C til +40 °C, og ved en relativ luftfuktighet på under 75 %. Filtrene må beskyttes mot støv, partikler og annen kontaminasjon.

Levetid

Levetiden på P R SL-filtre avhenger av forholdene og partikkelkonsentrasjonen der dette produktet blir brukt, samt hvor lenge brukeren bruker systemet.

MERK!

Bruk aldri brukte filtre. Ikke forsøk å rengjøre et filter – unnlattelse av å følge disse instruksjonene kan føre til at garantien ugyldiggjøres.

BRUKSANVISNING

Läs igenom användarmanualen innan du använder andningsskyddet och var medveten om följande punkter:

- Personen som använder andningsskyddet måste ha läst bruksanvisningen och fullständigt förståt friskluftenshetens funktioner och inställningar.
- Syrenivån inom arbetsområdet måste ha en volym om minst 19,5 %.
- Områden som skapar ventilation, såsom manöbl, containrar, arbetes inuti rörlöslinagor, ska inte beträddas utan värt friskluftssystem med P R SL-filtre, eller områden där förörenigarna överstiger 20 gånger relevant exponeringsnivå.
- Sammansättningen av gaserna som alstras under sveitsprocessen måste vara kända.
- Partikkelfilteret kan inte användas för att filtrera organiska gaser eller ångor.
- Om arbetet krävs i områden med partiklar, gaser och ångor kommer du att behöva ett kombinationsfilter med lämpligt friskluftssystem.
- Böhler Air måste användas med hänsyn till koncentrationen gas och ångor i den omgivande luften.
- Ett P R SL-partikkelfilter måste användas i kombination med en testad fläktenhet från Böhler.
- När Böhler Air är på, ta bort P R SL-filtret för att fastställa om en blockering av filtret orsakar larmet. Om larmet fortfarande ljuder efter att filtret är borttaget kan det bero på att enheten behöver laddas om.
- Böhler Air ljuder i 4 sekunder när den är påslagen, men om larmet fortfarande ljuder efter 4 sekunder ska du kontrollera att filtret inte är blockerat, annars behöver batteriet bytas ut eller laddas om.
- Kontrollera friskluftssystemet och säkerställ att P R SL-filtret sitter tätt. Efter det kan det nya filtret monteras på fläktenheten.

To bort filtren

- Skruv bort för hand.

Montera filtren

Señal del filtro inicial ha controlerats för skador, skruva tillbaka filtret för hand ordentligt.

Filtermerkingar	
P R SL-filtre:	Artikelnr.: 57106 (4 stycken) 57120 (16 stycken)
Førgemerking:	Vit
Tilveikarers namn:	voestalpine Böhler Welding GmbH
Upplyfyer EN-normer:	EN 12941:1998
Anmåttd organ nummer:	0082
Produktetikett:	se filteretikett

Tillämpningar

P R SL-filtre kan användas mot de flesta partiklar (hårda partiklar, flytande aerosoler, bakterier, virus och enzymer). Vid radioaktivt damm, mikroorganismer och enzymer bör P R SL-filtret endast användas en gång.

Förvaring

P R SL-filtre bör förvaras på ett tørt, rent ställe, i temperaturintervallet 0°C till +40°C och relativ luftfuktighet mindre än 75 % RH. Vid förvaring måste filtren skyddas från damm, partiklar och annan förorening.

Produktens livslängd

P R SL-filtrens livslängd beror på förhållandena och på partikkelkoncentrationen där produkten används, liksom på hur länge systemet används av operatören.

OBSt!

Använd aldrig begagnade filter. Försök aldrig att rengöra ett filter – underlåtenhet att följa dessa anvisningar resulterar sannolikt i att eventuella garantianspråk ogiltigförklaras

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZADORES

Leia o manual de instruções antes de usar o sistema respiratório e esteja ciente dos seguintes pontos:

- A Pessoa que usa o sistema respiratório tem de ter lido o manual de instruções e compreendido totalmente as funções e definições do sistema PAPP.
- Nível de oxigénio no ar de trabalho tem de ser mínimo de 19,5% de volume
- As zonas com falta de ventilação, como caixas de saneamento, contentores, trabalhos no interior de linhas de tubagens não devem ser penetradas usando o nosso sistema PAPP com o filtro P R SL, bem como as zonas onde os agentes de contaminação estão 20 vezes acima do nível de exposição relevante.
- A composição dos fumos gerados durante o processo de soldadura tem de ser conhecida.
- Os filtros de partículas não podem ser usados para filtrar fumos orgânicos e vapores
- Se for necessário efetuar trabalhos em zonas com partículas, fumos e vapores, necessitará de um filtro de combinação com o sistema PAPP adequado.
- O Böhler Air tem de ser usado em conformidade com a concentração de fumos e de vapores no ar ambiente.
- O filtro de partículas P R SL tem de ser usado em combinação com um ventilador Böhler testado
- Não utilize o Böhler Air em zonas onde possam ocorrer explosões.
- Se o alarme sonoro do ventilador disparar, abandone imediatamente a zona de trabalho e vá para um ambiente não contaminado.
- Use o sistema PAPP em condições em que o temperatura não esteja abaixo dos 0°C nem acima dos 40°C
- Todos os produtos devolvados para substituição no âmbito da garantia só serão aceites se o ventilador tiver sido limpo e inspeccionado e se o filtro P R SL tiver sido substituído com regularidade, no mínimo a cada 2 semanas.

AVISO

- Usar apenas filtros de partículas fabricados pela Böhler.
- Deve ser primeiro verificado, consultando um técnico de higiene ou a linha de assistência técnica dos fabricantes, se os filtros Böhler vão ou não oferecer proteção adequada contra o perigo.
- Use somente filtros P R SL no embalagem original; os produtos com a embalagem violada não devem ser usados.
- Os filtros P R SL com o borracho de selagem danificada ou com qualquer dano visível na caixa não devem ser usados.

Detecção de problemas

- Se o alarme do sistema PAPP disparar, abandone a zona de trabalho e inspecione a unidade de num local de trabalho não contaminado.
- Com o Böhler Air ligado, retire o filtro P R SL para saber se é o bloqueio do filtro que está a provocar o disparo do alarme. Se o alarme continuar a tocar quando o filtro for removido, a unidade pode estar a funcionar incorretamente ou a repositioanar.
- O Böhler Air soará durante 4 segundos quando é ligado. Se o alarme continuar após os 4 segundos, verifique se a mangueira não está bloqueada. Se não estiver, a bateria precisa de ser substituída ou recarregada.

- Inspecione o sistema PAPP e certifique-se de que o filtro P R SL está selado. Só depois é que deve montar o novo filtro no soprador.

Retirar o filtro

- Desapertar a mão do filtro.

Colocar os filtros

- Depois de verificar a existência de danos no filtro, volte a operar o filtro à mão até ficar bem aberto.

Marcações do filtro

Filtro P R SL:
Marcação de cores:
Nome do fabricante:
Cumpre as normas EN:
Número de chassis registado:
Etiqueta do produto:
N.º da peça: 57106 (4 unidades) | 57120 (16 unidades)

Nome do fabricante: voestalpine Böhler Welding GmbH
Cumpra as normas EN: EN12941:1998
Número de chassis registado: 0082
Etiqueta do produto: ver etiqueta do filtro

Aplicações

O filtro P R SL pode ser usado contra a maioria das partículas (partículas sólidas, aerossóis li- quidos, bactérias, vírus e enzimas); contra poó radioativo, microorganismos e enzimas. O filtro P R SL só pode ser usado uma vez.

Armazenamento

Os filtros P R SL devem ser armazenados num local seco e limpo, num intervalo de temperaturas de 0°C a 40°C, e com uma humidade relativa inferior a 75%. Os filtros têm de ser protegidos do pó, de partículas e de outros contaminantes quando armazenados.

Duração do produto

O tempo de duração do filtro P R SL depende das condições e das concentrações de partículas dos locais onde o produto está a ser usado, bem como o tempo em que o sistema está a ser usado pelo operador.

ATENÇÃO!

Nunca use filtros em segunda mão. Nunca tente limpar um filtro - o incumprimento destas instruções pode invalidar qualquer exercício da garantia

KULLANICI TALIMAT KILAVUZU

Solumun sistemini kullanmadan önce lütfen kullanıcı talimat kilavuzunu okuyun ve aşağıdaki hususları dikkate alın:

- Solumun sistemini kullanamı kişni kullanıcı kilavuzunu okumun ve PAPP sisteminin işlevlerini ve ayarlarını tam olarak anlamış olmalısınız.
- Çalışma alanındaki Oksijen seviyesi hacimsel olarak minimum %19,5 olmalıdır
- Rögarlar, konteynirler, boru içleri gibi havalandırmasız alanlara veya kontamine edici mad- de miktarının ilgili maruziyet düzeyinin 20 katından fazla olduğu alanlara P R SL filtresi/iyasıyan PAPP sistemi ile girilmemelidir.
- Kaynak işlemleri sırasında oçığa çıkan dumanların bileşimi bilinmelidir.
- Partikül filtresi organik dumanları ve buharları filtrelemek için kullanılamaz
- Partikül dumanları ve buhar alan alanlarda çalışmaya gerekiyorsa yetenli PAPP sistemi ile bir- likte bir kombinasyon filtresine ihtiyacınız olacaktır.
- Böhler Air ortam havasındaki dumanların ve buharların konsantrasyonuna göre kullanılamaz.
- P R SL partikül filtresi test edilmiş bir Böhler fan ile birlikte kullanılamazdır
- Böhler Air'i patlama meydana gelebilecek alanlarda kullanmayın.
- Fan ünlendi sesli alarm verildine lütfen derhal çalışmaya alınmıy teri edin ve kontamine olmanız bir ortamı cıkın.
- PAPP sistemi sıcaklığın 0°C'nin altında ve +40°C'nin üzerinde olmadıđı koşullarda kullanın. *Garanti kapsamında değişim için gönderilen tüm ürünlerin yalnızca fan ünitesinin temizlenmiş, kontrol edilmiş ve P R SL filtresinin düzenli olarak (minimum her 2 haftada bir) değiştirilmesi olması talebi kabul edilcektir.*

UYARI

- Yalnızca Böhler tarafından üretilmiş partikül filtreslerini kullanın.
- İlk önce Böhler Filtresini tehlikeye karşı uygun korumayı sağlayıcı sağlamayacağı işyeri hi- yeri uzmanına danışarak veya Üretimci teknik yardım hattı aranarak teyit edilmelidir.
- Partikül dumanları ve buhar alan alanlarda çalışmaya gerekiyorsa yetenli P R SL filtresi/ri kullanın, sızdırmaz şekilde kapatılmış olmaları kullanılamamaktadır.
- Sızdırmazlık kontrolü hasarlı veya muhafazasızda görünür hasar bulunan P R SL filtreleri kullanılamamaktadır.

Arıza Bulma

PAPP sisteminin alarm vermesi halinde lütfen çalışma alanını terk edin ve üniteyi kontamine ol- maması bir çalışma alanında kontrol edin.

Aldır Böhler Air'de bir patlama için gönderilen tüm ürünlerin yalnızca fan ünitesinin temizlenmiş, kontrol edilmiş ve P R SL filtresinin düzenli olarak (minimum her 2 haftada bir) değiştirilmesi olması talebi kabul edilcektir.

Filtrelerin Takılması

- İlk önce filtresi/iyi hasar açısından kontrol ettikten sonra filtresi/iyi elinizle çevirecek yerine takın.

Filtre İşaretleri

Parça No.: 57106 (4 parça) | 57120 (16 parça)
Renk İşareti: Bevez
Üretili adı: voestalpine Böhler Welding GmbH
EN normlarını karşılar: EN12941:1998
Onaylanmış kuruluş numarası: 0082
Ürün etiketi: filtre etiketine bakınız

Uygulamalar

P R SL filtre birçok farklı partiküle (sert partiküller, sıvı-aerosoller, bakteriler, virüsler ve enzimler) karşı kullanılabılır; radyoaktif toz, mikroorganizmalar ve enzimlere karşı kullanıldığında P R SL filtre yalnızca bir defa kullanılamazdır.

Depolama

P R SL Filtreler 0°C ila +40°C arasındaki sıcaklıklara ve %75 BN'nin altında bağılı neme sahip ve tertemiz bir yerde depolanmalıdır. Filtreler depolanırken toz, partiküller ve diğer kontaminasy- onlardan korunmalıdır.

Ürün Ömrü

P R SL Filtrenin ömrü bu ürünün kullanıldığđı koşullara ve partikül konsantrasyonlarına ve aynı zamanda sistemin operatör tarafından kullanıma süresine bağlıdır.

DİKKAT!

Kesinlikle ikinci el filtreler kullanmayın. Kesinlikle filtresi/iyi temizlemeye çalışmayın – bu talimatlara riayet edilmemesi garantiyi geçersiz kılabılır

CITII MANUAL DE UTILIZARE

Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza sistemul respirator și accordați atenție următoarelor puncte:

- Persoanele care folosesc sistemul de respirație trebuie să citească cu atenție manualul de utilizare și să înțeleagă pe deplin funcțiile și setările sistemului PAPP.
- Nivelul de oxigen din zona de lucru trebuie să fie de minim 19,5% din volumul de aer.
- Este interzis intrarea în zone neventilate, ca de exemplu canale de vizitare sau containere, lucrul în interiorul conductelor, precum și în zone în care nivelul de contaminare depășește de 20 de ori de nivelul de expunere, dacă purtați sistemul nostru PAPP cu filtru P R SL.
- Trebuie să cunoașteți componenta fumului generat în timpul procesului de sudare.
- A compoziția din fumuri generată de procesul de sudare trebuie să fie cunoscută.
- Nu folosiți Böhler Air în zonele în care se pot produce explozii.
- Dacă trebuie să lucrați în zona cu particule, fum și vapori, trebuie să purtați un filtru combi- nat cu sistemul PAPP adecvat.
- Trebuie să folosiți Böhler Air în funcție de concentrația de fum și vapori din aer.
- Filtrele de particule P R SL trebuie utilizat în combinație cu o suficientă Böhler testată.
- Nu folosiți Böhler Air în condiții în care se pot produce explozii.
- Dacă sună alarma acustică a suflantei, părăsiți imediat zona de lucru și mergeți într-o zonă necontaminată.
- Sistemul PAPP poate fi folosit în condiții de temperatură între 0°C și +40°C.
- Toate produsele returnate pentru înlocuire în perioada garanției vor fi acceptate numai dacă produsul este curat și a fost inspecțiat, iar filtrul P R SL înlocuit cu regularitate, la fiecare 2 săptămâni.

AVERTISMENT

- Folosiți numai filtre de particule produse de Böhler.
- Consultați în prealabil un specialist în igiena muncii sau sunați la linia de asistență tehnică a producătorilor pentru a stabili dacă Böhler vă va asigura o protecție adecvată împotriva pericolului.
- Utilizați filtre P R SL ambalate doar în ambalaj original, produsele nesigilate nu trebuie fo- losite.
- Nu utilizați filtre P R SL cu gamitura de etanșare sau carcasa deteriorate.

Detectarea defecțiunilor

- Dacă sună alarma sistemului PAPP, părăsiți zona de lucru și inspecțiati unitatea într-o zonă necontaminată.
- Cu Böhler Air conectați la curent, scoateți filtrul P R SL pentru a detecta dacă alarma este cauzată de blocarea filtrului. Dacă însă alarma încă se aude și după scoaterea filtrului, este posibil ca unitatea să fie descărcată.
- După conectarea la curent, Böhler Air va suna timp de 4 secunde. Dacă alarma încă se aude după 4 secunde, verificați dacă furnul nu este astupat; în caz contrar, este posibil ca ba- teria să fie descărcată sau să fie repositioanată.
- Verificați sistemul PAPP și asigurați-vă că filtrul P R SL este sigilat; apoi montați noul filtru în suflantă.

Indepărtarea filtrului

Filtrul P R SL:

Cod piesă: 57106 (4 piese) | 57120 (16 piese)
Culoarea marcuilui: Alb
Numele fabricantului: voestalpine Böhler Welding GmbH
Conform cu standardele EU: EN12941:1998
Numărul organismului notificat: 0082
Eticheta produsului: vezi eticheta filtrului

Aplicații

Filtrul P R SL poate fi utilizat pentru reținerea majorității particulelor (particule dure, aerosoli, bacterii, virus și enzime). În cazul folosirii pentru protecție împotriva prafului radioactiv, microor- ganismelor și enzimelor, filtrul P R SL trebuie utilizat o singură dată.

Armazenamento

Filtrele P R SL trebuie păstrate într-o zonă curată, uscată, la o temperatură cuprinsă între 0 °C și +40 °C și umiditate relativă mai mică de 75% RH. Filtrele trebuie protejate de praf, particule și alți contaminanți pe perioada depozitării.

Durata de viață a produsului

Durata de viață a filtrului P R SL depinde de condițiile și concentrațiile de particule în care este utilizat, precum și de durata de utilizare a sistemului de către muncitori.

ATENȚIE!

Nu utilizați niciodată filtre folosite. Nu încercați niciodată să curățați un filtru; nerespectarea acestor instrucțiuni anulează orice drept de garanție.

用户使用说明书

在使用本呼吸系统之前，请阅读本用户使用说明书，并注意以下几点：
• 使用本呼吸系统的人员必须阅读本用户使用说明书并完全理解 PAPP 系统的功能和设置。
• 工作区域空气中的氧气含量必须至少为 19.5%
• 人员缺少通风的区域（如人孔、容器），在管道内作业，或处于污染高于相关暴露水平 20 倍以上的区域，不得使用我们的带有 P R SL 过滤器的 PAPP 系统。

- 除了了解被过滤空气中的成分外，还必须了解被过滤空气的组成。
- 颗粒过滤器不能用于过滤有机烟雾和蒸汽
- 如果需要在颗粒、烟雾和蒸汽的区域工作，则应使用适当的 PAPP 系统组合过滤器。
- 必须根据环境空气中烟雾和蒸汽的浓度使用 Böhler Air 系统。
- P R SL 颗粒过滤器必须与经过测试的 Böhler 鼓风机单元组合使用
- 如果可能，必须在通风区域使用 Böhler Air 系统。
- 如果鼓风机单元发出警报声，请立即离开工作区域并进入无污染环境。
- 请在温度不低于 0°C 且最高温度为 +40°C 的条件下使用 PAPP 系统
- 只有在对鼓风机单元进行清洗、检查并定期更换 P R SL 过滤器后（至少每 2 周进行一次），才允许将产品送回进行保修更换。

警告

- 只能使用 Böhler 生产的颗粒过滤器。
- 首先应咨询职业卫生师或电气制造商技术支持热线，确定 Böhler 过滤器对危害是否能提供适当的防护。
- 不得使用原包装完好无损的 P R SL 过滤器，不应使用包装已开封的产品。
- 不应使用密封垫片损坏或外壳有明显可见破损的 P R SL 过滤器。

故障排查

- 如果 PAPP 系统发出警报声，请离开工作区域并在无污染的工作场所检查设备。
- 给 Böhler Air 通电，移除 P R SL 过滤器以确定过滤器的堵塞是否导致警报声响起；如果在取下过滤器后仍发出警报声，则可能是该装置需要重新充电。
- 且通电，Böhler Air 将发出 4 秒种的响声，如果 4 秒种后警报仍然响起，请检查软管是否堵塞，否 则电池需要更换或重新充电。
- 检查 PAPP 系统并确保 P R SL 过滤器密封，然后将新过滤器组装到鼓风机单元中。

拆除过滤器

安装过滤器

首先检查过滤器是否有任何损坏，然后用手装好过滤器的螺钉并拧紧。

P R SL 过滤器： 零件号：57106 (4 件) | 57120 (16 件)
颜色标记： 白色
制造商名称： voestalpine Böhler Welding GmbH
符合 EN 标准： EN12941:1998
数据认证机构公告号： 0082
产品标签： 见过滤器标签
应用：

P R SL 过滤器可用于大多数颗粒（硬颗粒、流体 - 气溶胶、细菌、病毒和酶）、放射性尘埃、微生物和颗粒过滤。P R SL 过滤器只能使用一次。

P R SL 过滤器应储存在干燥、清洁的区域，温度范围为 0 °C 至 +40 °C，相对湿度小于 75% RH。存放时必须保护过滤器免受灰尘、颗粒和其他污染的影响。

产品寿命

P R SL 过滤器的使用寿命取决于使用本产品的条件和颗粒浓度，以及操作人员使用系统的时间长短。

注意！

切勿使用二手过滤器。切勿尝试清洁过滤器。如果不遵守这些说明，任何保修索赔均将失效

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием дыхательного аппарата необходимо ознакомиться с настоящим Руководством по эксплуатации и обратить внимание на следующие аспекты:

- Персонал, использующий данные дыхательные аппараты, должен ознакомиться с содержанием настоящего Руководства и полностью уловить функции и наладочные параметры системы ЗВР (анекторированных воздухоочистительных респиаторов).
- Уровень содержания кислорода в рабочей зоне должен быть не менее 19,5% по объему.
- В зонах с недостаточной вентиляцией, таких как канализационные сточные колоды, контейнеры, внутреннее пространство трубопроводов или в зонах, где уровни загрязнений в 20 раз превышают соответствующий уровень воздействия, не следует использовать нашу систему ЗВР с фильтром P R SL.
- Необходимо проанализировать состав дыма и паров, образующихся в процессе сварки.
- Не допускается использование фракционных фильтров для фильтрации органических паров и дыма.
- При необходимости выполнения каких-либо работ в зонах с определенными концентрациями дисперсных частиц, дыма и паров оператору необходимо использовать комбинированный фильтр с соответствующей системой ЗВР.
- В зависимости от концентрации паров и дыма в окружающем воздухе необходимо использовать систему Böhler Air.
- Фильтр частиц P R SL должен использоваться в сочетании с воздушным устройством Böhler, прошедшим соответствующие испытания.
- Не следует использовать систему Böhler Air в потенциально взрывоопасных зонах.
- При срабатывании звуковой сигнализации воздушного устройства следует немедленно покинуть рабочую зону и переместиться в незагрязненное пространство.
- Систему ЗВР следует использовать в условиях, когда температура окружающего воздуха составляет минимум 0 °С максимум +40 °С.
- Прем все изделия, возвращаемые для замены по гарантии, производятся только при условии соответствующей очистки и осмотра воздушного устройства, а также регулярной замены фильтра P R SL, которую необходимо выполнять как минимум через каждые 2 недели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использовать только фракционные фильтры производства Böhler.
- Вначале следует проконсультироваться со специалистом по гигиене труда или связаться со службой технической поддержки компании-производителя, чтобы выяснить, насколько фильтр Böhler соответствует целевому применению в качестве средства защиты от соответствующих опасных факторов.
- Необходимо использовать только фильтры P R SL в оригинальной упаковке компании-производителя, не допускается использование распечатанных изделий.
- Не допускается использование фильтров P R SL с поврежденной герметизирующей прокладкой или видимыми повреждениями корпуса.

Диагностика неисправностей

При срабатывании звуковой сигнализации системы ЗВР следует покинуть рабочую зону и выполнить контрольный осмотр устройств в незагрязненном рабочем пространстве.

Время подачи световой сигнализации системы Böhler Air снята фильтра P R SL ипрокотироватьвозможность между двумя блоками, verifying, что фильтр нu este astupat; în caz contrar, este posibil ca ba- teria să fie descărcată sau să fie repositioanată.

Звуковая сигнализация системы Böhler Air работает в течение 4 секунд после включения питания; если через 4 секунды сигнализация не отключается, проверить закуривание шлангов; в остальных случаях требуется замена или перезагрузка оккупаторной батареи.

Произвести контроль системы ЗВР и удостовериться в том, что фильтр P R SL герметично закрыт; только после этого установить новый фильтр в корпус воздушного устройства.

Анализ фильтра

Филтр P R SL:

Код детали: 57106 (4 ш.) | 57120